

# BEREGNET ANVENDELSE

Denne vaskemaskine er beregnet til udelukkende at vaske tøj i almindeligt omfang for husholdninger.

- Overhold anvisningerne i denne brugervejledning, og programoversigten, når vaskemaskinen anvendes.

- Behold brugervejledningen og programoversigten. Hvis du giver vaskemaskinen til en anden, skal du også give ham/hende brugervejledningen og programoversigten.


## SIKKERHED OG GRUNDLÆGGENDE ANBEFALINGER

### 1. Sikkerhedsregler

- Vaskemaskinen er kun godkendt til indendørs brug.
- Opbevar aldrig brændbare væsker i nærheden af maskinen.
- Børn må aldrig lege med vaskemaskinen eller kravle ind i tromlen.
- Denne vaskemaskine er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med manglende erfaring og viden, medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- For fritstående modeller: hvis du ønsker at placere en tørretumbler oven på vaskemaskinen, skal du først kontakte Service eller specialforhandleren for at kontrollere, om det er muligt. Placering af en tørretumbler oven på vaskemaskinen er kun tilladt, hvis tørretumbleren fastgøres på vaskemaskinen ved hjælp af et særligt monterings sæt, der fås hos Service eller en specialforhandler.
- Anvend ikke vaskemaskinen ved temperaturer på under 5 °C.
- Efterlad aldrig vaskemaskinen tilsluttet, når den ikke er i brug.
- Luk for vandhanen, når den ikke bruges.


- Før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal maskinen slukkes, eller stikket tages ud af stikkontakten.
- Tving aldrig lugen op, og brug den aldrig som trin.
- Om nødvendigt kan elkablet udskiftes med et tilsvarende kabel, der fås hos Service. Udelukkende en uddannet tekniker eller medarbejder fra vores Service kan udskifte det elektriske tilslutningskabel.
- Hvis Deres vaskemaskine er en indbyggningsmodel:
  - De må ikke arbejde med den, medens den er i indbygget tilstand.
  - De må ikke fjerne den øvre afdækning.

### 2. Emballage

- Emballagematerialet kan genbruges 100%, og det er mærket med genbrugssymbolet . Følg de lokale regler ved bortskaffelse af emballagen.

### 3. Bortskaffelse af emballage og gamle vaskemaskiner

- Vaskemaskinen er fremstillet af genbrugsmaterialer. Vaskemaskinen skal kasseres i overensstemmelse med lokale regler for bortskaffelse af affald.
- Inden vaskemaskinen kasseres, skal alle sæberester fjernes og strømkablet skæres af, så vaskemaskinen ikke kan benyttes.
- Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

Det skal skrotes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

#### 4. Frost

Anbring ikke vaskemaskinen i et rum, hvor det kan fryse. Hvis det ikke kan undgås skal De sikre Dem, at alt vand er pumpet ud af vaskemaskinen.

- Afmonter tilførselsslagen fra tilførsingsventilen og lad alt vand løbe ud fra den.
- Afmonter fraløbsslagen fra vandlåsen eller vaskekummen og lad alt vand løbe fra den.
- Luk overskudsvand ud af vaskemaskinens indre iflg. instruktionen i kapitlet "Udledning af overskudsvand"; for fritstående modeller: med hjælp fra en anden person skal De tippe vaskemaskinen fremover og lade alt vand løbe fra den.

#### 5. EU-overensstemmelseserklæring

- Apparatet er i overensstemmelse med de europæiske standarder:  
2006/95/EØF Lavspændingsdirektivet  
2004/108/EØF EMC-direktivet

Producenten er ikke ansvarlig for nogen skade på vasketøjet, der er forårsaget af en uhensigtsmæssig eller forkert overholdelse af de vaskeanvisninger på mærkesedlerne, der er hæftet på tøjet eller linnedet.

# FØR VASKEMASKINEN TAGES I BRUG

## 1. Fjernelse af emballagen og kontrol

- Efter at vaskemaskinen er pakket ud, skal det kontrolleres, at den er ubeskadiget. I tvivlstilfælde må maskinen ikke anvendes. Kontakt Service eller forhandleren.
- Hold emballagen (plastposer, polystyren osv.) uden for børns rækkevidde, da den er farligt legetøj.
- Hvis maskinen har været udsat for kulde inden leveringen, skal den stå i rumtemperatur et par timer, inden den tages i anvendelse.

## 2. Fjern transportboltene

- Maskinen er forsynet med transportbolte for at forhindre eventuelle skader under transporten. Inden maskinen startes, skal transportbeslagene fjernes.
- Når transportboltene er fjernet, skal hullerne dækkes med de 4 medfølgende plasthætter.

## 3. Opstilling af vaskemaskinen

- Fjern beskyttelsesfilmen fra betjeningspanelet (afhængigt af model).
- Flyt vaskemaskinen uden at løfte den i toppladen.
- Opstil vaskemaskinen på et plant og stabilt gulv, helst i et hjørne af lokalet.
- Kontrollér, at alle fire fødder står godt og sikkert på gulvet. Sørg desuden for, at maskinen er i vater (brug et vaterpas).
- I tilfælde af træ- eller flydende gulve (som f.eks. parket- eller laminatgulve) skal De anbringe maskinen på en finérplade med minimumsdimensioner på 60 x 60 cm med en tykkelse på minimum 3 cm, skruet til gulvet..
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i vaskemaskinens sokkel (afhængigt af model) ikke er dækket til af et tæppe eller andet materiale.


## 4. Vandtilførsel

- Tilslut vandslangen til drikkevandstilslutningen iflg. vandforsynings anvisninger. .
- Modeller men én vandtilførsel: koldt vand
- Modeller med to vandtilførsler: koldt og varmt vand, eller blot koldt vand (se afsnit "Monteringsvejledning")
- Vandhane: 3/4" gevindskåret tilslutning til flexslange
- Vandtryk (flowtryk): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Der må kun bruges nye slanger til at forbinde vaskemaskinen til vandforsyningen. Brugte slanger må aldrig bruges, men skal kasseres.
- Til modeller med tilførsel af varmt vand: Temperaturen på det tilførte vand må ikke overstige 60° C.

## 5. Tømning

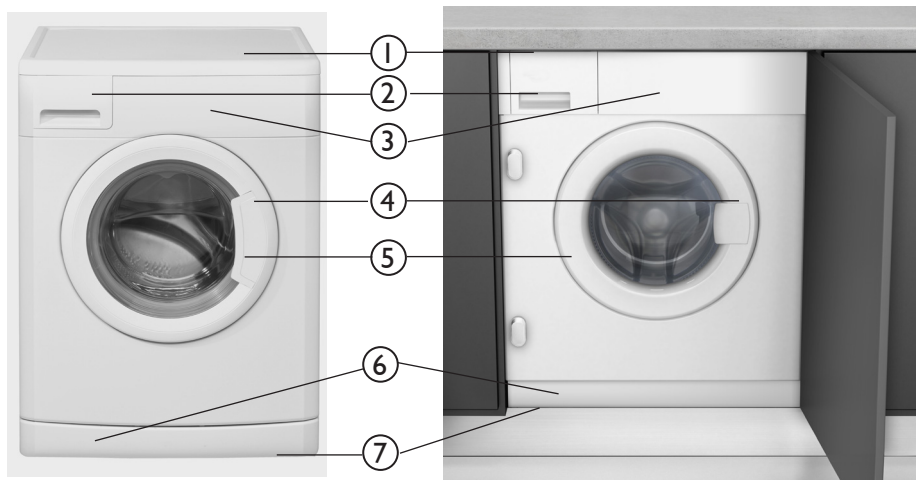
- Sæt afløbsslangen fast til vandlåsen, eller til et andet udløb til kloakken.
- Hvis vaskemaskinen er sluttet til et integreret udtømmningssystem, skal du sikre dig, at dette er forsynet med en ventil til forhindring af samtidig tilførsel og udtømmning af vand (vandlåseeffekt).

## 6. Eltilslutning

- Tilslutning af strømforsyning skal udføres af en autoriseret elinstallatør i henhold til producentens anvisninger og gældende lovgivning.
- Specifikationer for spænding, strømforbrug og nødvendige sikringer findes indvendigt på maskinens luge.
- Maskinens tilslutning til strømforsyningen skal udføres ved hjælp af et ekstrabeskyttet stik (Schuko) i henhold til gældende regler. Vaskemaskinen skal ekstrabeskyttes, jvf. Stærkstrømsreglementet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af ovenstående anvisninger.
- Brug ikke forlængerledninger eller multistikdåser.
- Efter installationen skal det sikres, at der altid er mulighed for at afbryde elforsyningen til maskinen ved hjælp af en 2-polet afbryder.
- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er blevet beskadiget under transporten. Kontakt Service.
- Tilslutning af nyt strømkabel skal foretages af Service.
- Hvis De bruger HFI-relæ, skal De udelukkende vælge en type mærket  .

# VASKEMASKINEN OG DENS UDSTYR

Afhængigt af model




1. Topplade (for fritstående modeller) / Øvre afdækning (for indbygningsmodeller)
2. Sæbeskuffe
3. Betjeningspanel
4. Servicemærkat (indvendigt på lugen)
5. Luge
6. Adgang til pumpen og nødudledningsslangen (hvis det er en del af modellen) befinder sig bag soklen.
7. Justerbare fødder

## LUGE

Lågen til vaskemaskinen skal De åbne ved at trække i lågens håndtag mod Dem selv. Luk lugen ved at trykke den i uden anvendelse af overdreven kraft, til den klikker på plads.

## INDEN FØRSTE VASK

For at fjerne eventuelt resterende vand, der er brugt til afprøvning på fabrikken, anbefales det at gennemføre en kort vaskecyklus uden vasketøj.

1. Åbn for vandhanen.
2. Luk lugen.
3. Hæld en lille smule vaskemiddel (maksimalt 1/3 af det, som producenten har anbefalet til snavset vasketøj) i panelet hovedvask  i sæbeautomaten.
4. Indstil på og start programmet "Syntetisk 60" (se på separat "Programoversigt").

# FORBEREDELSE AF VASK

## 1. Sorter vasketøjet efter...

- **Stoftype / vaskesymbol**  
Bomuld, blandede fibre, strygefrit/syntetisk, uld, ting til håndvask.
- **Farve**  
Adskil kulørt fra hvid vask. Vask nyt, kulørt tøj separat.
- **Størrelse**  
Vask tøj med forskellig størrelse sammen for bedre at fordele tøjet i tromlen.
- **Sarte stoffer**  
Vask sarte stoffer og små stykker tøj (f.eks. nylonstrømper, bæltter etc.) og tøj med kroge (f.eks. brystholdere) i en vaskepose eller et pudebetræk med lynlås. Fjern altid gardinkroge, eller vask gardinerne med krogene i en vaskepose af bomuld.


## 2. Tøm lommerne

Mønter, sikkerhedsnåle og lignende kan beskadige vasketøjet samt vaskemaskinens tromle og kar.

## 3. Lukkemekanismer

Luk lynlåse, knap knapper og hægt hægter. Bind bæltter og bændler sammen.

## Pletfjerning

- Blod, mælk, æg osv. fjernes normalt af programmets automatiske enzymfase.
- Til pletter fra rødvin, kaffe, te, græs, frugt og lignende tilsættes et pletfjerningsmiddel i vaskemiddelskuffens rum  til hovedvask.
- Stærkt snavsede områder forbehandles om nødvendigt med pletfjerner.

## Farvning og blegning

- Brug kun farver og pletfjerningsmidler, der er egnede til vaskemaskiner.
- Følg producentens vejledning.
- Vaskemaskinens plast- og gummikomponenter kan blive misfarvede af farver eller blegemidler.

## Fyldning af maskinen

1. Åbn lugen.
2. Læg tøjet i vaskemaskinen. Undgå overfyldning. Overhold de vægtangivelser, der findes i "Programoversigt" (overfyldning forringer vaskeresultatet og kan give krøllet tøj).
3. Luk lugen.

# VASKE- OG TILSÆTNINGSMIDLER

- ⚠ **Opbevar vaske- og tilsætningsmidler på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.**
- ⚠ **Anvend aldrig opløsningsmidler (såsom terpentintin, rensebenzin). Vask aldrig stoffer, der er behandlet med opløsningsmidler eller brændbare væsker.**

Anvend kun vaske- og tilsætningsmidler, der er beregnet til husholdningsvaskemaskiner. Overhold anbefalingerne på vasketøjets mærker

Valget af vaskemiddel afhænger af:

- Stofftype.
- Farven.
- Vasketemperaturen.
- Hvor snavset tøjet er og typen af snavs.

Tøjvask typen	Vaskemiddel typen
Hvid kogevaske (koldt vand - 95 °C):	højeffektivt vaskemiddel med blegemiddel
Hvid finvaske (koldt vand - 40 °C):	finvaskemidler med blegemiddel eller optisk hvidt
Lyse/pastelfarver (koldt vand - 60 °C):	vaskemidler med blegemiddel eller optisk hvidt
Kulørte farver (koldt vand - 60 °C):	vaskemidler til kulørt vask uden blegemiddel/optisk hvidt
Sort/hvide farver (koldt vand - 60 °C):	specielle vaskemidler til sort/hvidt tøj

Til tøj, der kræver speciell- eller skånevask (f.eks. uld eller mikrofibre) anbefaler vi at anvende specielle vaske- og iblødsætningsmidler og avivage, tilgængelige på markedet.

Andet finder De på internetsiden [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu).

**Brug ikke flydende vaskemiddel til hovedvask sammen med "Forvask".**

**Flydende vaskemiddel skal De ikke bruge ved valg af funktionen Forsinket start i cyklus/Slut på cyklus (afhængig af modellen).**

## Dosering

Følg doseringsvejledningen på vaskemiddelpakningen.

Doseringen afhænger af:

- Hvor snavset tøjet er og typen af snavs
- Vaskens størrelse
  - ved fyldt maskine: Følg vaskemiddelproducentens anvisninger.
  - halvfyldt: 3/4 normal dosering.
  - mindste mængde (ca. 1 kg): 1/2 normal dosering
- Hvis der på pakningen til vaskemidlet ikke er anført mængden af vasketøj, anbefaler fabrikanterne almindeligvis 4,5 kg vasketøj, når der bruges koncentreret vaskemiddel og 2,5 kg vasketøj når der bruges et moderat vaskemiddel.
- Vandets hårdhed i området (spørg på kommunens tekniske forvaltning). Blødt vand kræver mindre vaskemiddel end hårdt vand.

### Bemærk:

For meget vaskemiddel kan resultere i forøget skumdannelse, hvilket vil forringe vaskeresultatet.

Hvis vaskemaskinen registrerer for meget skum, vil den muligvis forhindre centrifugering eller at vaskeprocessen forlænges og vandforbruget øges (se bemærkninger om for stor mængde skum i kapitlet "Fejlfindingsoversigt").

For lidt vaskemiddel kan medføre gråt vasketøj og kalkaflejringer på tromle, slanger og varmelegeme.

### Påfyldning af vaske- og tilsætningsmidler

Sæbeskuffen har tre rum (fig. "A").

#### Rum til forvask

- Vaskemiddel til forvasken

#### Rum til hovedvask

- Vaskemiddel til hovedvasken
- Pletfjerningsmiddel
- Blødgøringsmiddel

#### Rum til skyllemiddel

- Skyllemiddel
- Flydende blegemiddel

Fyld kun tilsætningsmidler i op til "MAX" mær

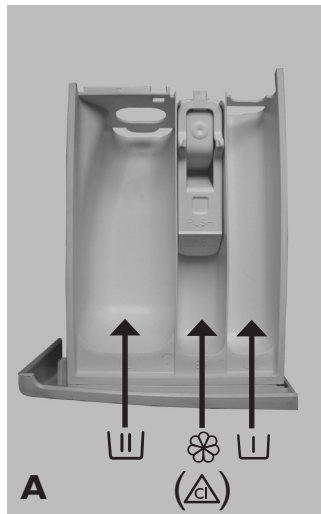
Hvis De anvender flydende vaskemiddel, **så luk sæbeautomaten straks efter, at den er blevet fyldt med midlet.**

#### Brug af blegemiddel

- Vask vasketøjet ved det ønskede program (Bomuld, Syntetiske stoffer), og tilsæt en passende mængde blegemiddel til skyllemiddelskuffen (luk sæbeskuffen omhyggeligt).
- Straks efter programslut startes programmet "Skyl og centrifugering" for at fjerne eventuel resterende lugt af klor; Efter ønske kan der tilsættes skyllemiddel.  
Der må aldrig tilsættes både blegemiddel og skyllemiddel i rummet til skyllemiddel på samme tid.
- Når De bruger blegemidler på basis af oxygener, skal De overholde producentens anbefalinger.

#### Brug af stivelse i pulverform

- Vælg programmet "Skyl og centrifugering", og kontrollér, at centrifugeringshastigheden er på højst 800 o/m.
- Start programmet, og træk sæbeskuffen ud, til du kan se ca. 3 cm af skyllemiddelrummet.
- Hæld stivelsesopløsningen i skyllemiddelrummet, mens vandet løber ind i sæbeskuffen.



# UDTØMNING AF RESTERENDE VAND/ RENGØRING AF FILTRET

Det anbefales at kontrollere og rense filteret regelmæssigt, dog mindst to eller tre gange om året, **specielt:**

- Hvis kontrollampen for "Rengør pumpe" (☒) tænder:
- Hvis maskinen ikke pumper tilfredsstillende ud, eller hvis en centrifugering ikke gennemføres.

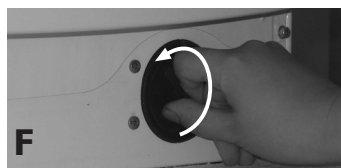
Hvis vaskemaskinen er anbragt i et rum, hvor det kan fryse, skal De udlede al overskudsvandet for at undgå beskadigelse af maskinen.

**VIGTIGT: før vandet tømmes ud, skal du sikre dig, at det er kølet tilstrækkeligt af.**

1. Stands maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern soklen (afhængig af modellen):
  - Tryk på låseanordningerne på højre og venstre side af soklen (hvis de er en del af modellen) i nedadgående retning for at frigøre soklen og fjern den (fig. "A").
  - Fjern soklen ved at bruge vandlåsen til sæbeskuffen, tryk med hånden på den ene side af soklen nedad, stik derefter næsen på vandlåsen ind i mellemrummet mellem soklen og forsiden på vaskemaslinen og pres soklen ud (fig. "B").
  - For indbygningsmodeller: fjern soklen fra elementkøkkenet.
3. Sæt et opsamlingsfad i nærheden af vaskemaskinen.
4. - Hvis Deres vaskemaskine har en nødafløbslange: løsgør nødafløbslangen fra klemmen, eller træk den ud fra vaskemaskinen (afhængigt af modellen).

Hvis Deres vaskemaskine ikke har en nødafløbslange: sæt et bredt og fladt fad under filtret (fig. "D"), ignorér skridtene 5-8 og fortsæt med skridt 9.

5. Hold enden på nødafløbslangen i opsamlingsfadet og træk proppen ud af den (fig. "C").
6. Vent på at al vandet løber ud, sæt derpå proppen tilbage i slangen (fig. "E").
7. Fastgør nødslangen til klemmen, eller stik den tilbage i vaskemaskinen (afhængig af modellen).
8. Læg en opsugningsklud (f.eks. et håndklæde) på gulvet foran filtret.
9. Åbn langsomt filtret ved at dreje mod uret (fig. "F"), vent til al vandet er løbet ud, tag det så helt ud og fjern det.
10. Kun til afløb for overskudsvand (fritstående modeller): tip maskinen forsigtigt fremad (det er herunder nødvendigt med hjælp fra en anden person) for at al vandet løber fra.
11. Kun til rensning af filter: rens filtret og kammeret, hvor det er anbragt, kontrollér at rotoren i pumpen i filterkammeret kan dreje frit.
12. Læg filtret tilbage og skrue det til i urets retning til det sidder fast.
13. Hæld ca. 1 l vand i sæbeskuffen for at "Eco systemet" aktiveres påny. Kontrollér at filtret er rigtigt ilagt og tætnet.
14. Montér soklen tilbage (fig. "G"); hvis det er nødvendigt, skal De tippe vaskemaskinen bagud (herunder er det nødvendigt med hjælp fra en anden person). Til indbygningsmodeller: montér soklen tilbage i elementkøkkenet.
15. Sæt stikket i stikkontakten. Vaskemaskinen er nu klar til brug igen.



# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## Kabinet og betjeningspanel

- Vask med en blød og fugtig klud. Tør af med en blød klud.

## Det indvendige af maskinen

- Efter hver vask skal lugen efterlades åben i nogen tid for at give maskinen mulighed for at tørre indvendigt.
- Hvis du kun sjældent vasker ved 95°C, anbefales det med mellemrum at køre et 95°C program uden tøj men med en lille smule vaskemiddel for at holde maskinen ren.

## Lugens pakning

- Tør lugepakningen med en absorberende bomuldsklud efter hver vask. Kontrollér, at lugepakningen er helt tør, før den tomme vaskemaskines luge lukkes.
- Efterse pakningen regelmæssigt.

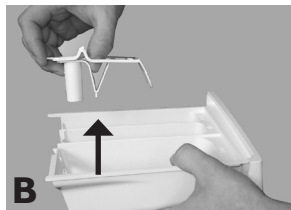
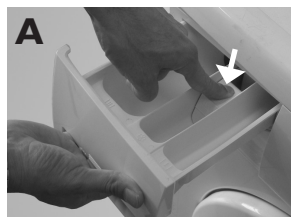
## Filter

- Efterse og rengør filteret to eller tre gange årligt (se "Rengøring af filteret/udtømning af resterende vand").

**Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, skurepulver, glas eller universelle rengøringsmidler eller brændbare væsker. De kan beskadige plastikoverflader eller andre dele af maskinen.**

## Rengøring af vaskemiddelskuffen

1. Træk påfyldningskuffen ud til den standses. Pres med fingeren på det sted, hvor vandlåsen er mærket med "PUSH" (fig. "A"), hvorved De frigør skuffen, og derefter kan De trække den helt ud.
2. Tag vandlåsen ud fra panelet til skyllemiddel ved at trække den opad (fig. "B").
3. Skyl alle delene under rindende vand.
4. Rengør skuffen med en fugtig klud.
5. Anbring vandlåsen tilbage i panelet til skyllemiddel, pres den ned, til den standses, skub så skuffen tilbage mod tragten til dosering af vaskemidler.



## Tilførselsslagen (-slanger) (fig. C, D eller E - afhængig af modellen)

De skal regelmæssigt kontrollere tilførselsslagen, at den ikke er bukket og ikke har revner, og hvis det er nødvendigt, skal De udskifte den med en ny slange af den samme type.

Tilførselsslagen, som det fremgår af fig. "D", har en sikkerhedsventil til beskyttelse af maskinen mod ukontrolleret tilførsel af vand. Hvis kontrolvinduet til sikkerhedsventilen er rødt, har sikkerhedsventilen været aktiveret, og det er nødvendigt at udskifte slangen. For at fremskaffe en ny tilførselsslange skal De kontakte vores eftersalgsservice eller Deres specialforhandler. Når tilførselsslagen skal skrues af, vist af fig. "D" skal De trykke på udløsningsgrebet i retning nedad (hvis det er til rådighed).

Hvis Deres tilførselsslange har et gennemsigtigt overfladelag (fig. "E"), skal De regelmæssigt kontrollere farven på det. Hvis farven på den gennemsigtige overflade er blevet mørk, er det et tegn på, at der er en revne i slangen, og slangen bør udskiftes. For at fremskaffe en ny tilførselsslange skal De kontakte vores eftersalgsservice eller Deres specialforhandler.

## Rengøring af filteret i vandtilførselsslagen

1. Luk for vandforsyningen, og gør tilførselsslagen fri af vandhanen.
2. Rens det indvendige trådfilter, og skru vandtilførselsslagen på vandhanen igen.
3. Skru nu tilførselsslagen af bag på vaskemaskinen.
4. Træk trådfilteret ud af tilslutningen til vaskemaskinen med en universaltang, og rens det.
5. Sæt trådfilteret på plads igen, og skru tilførselsslagen på.
6. Kontrollér, at samlingerne er vandtætte ved at åbne helt for vandhanen.







# FEJLFINDINGSOVERSIGT


Denne vaskemaskine er forsynet med forskellige automatiske sikkerhedsfunktioner. Dette gør det muligt at opdage fejl i god tid, og sikkerhedssystemet kan reagere i henhold hertil. Disse fejl er ofte så ubetydelige, at de kan afhjælpes på nogle få minutter.

Problem	Årsag - Afhjælpning - Råd
<b>Maskinen vil ikke starte, ingen kontrollamper lyser</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stikket er ikke sat korrekt i stikkontakten.</li> <li>• Stikkontakten eller sikringen fungerer ikke korrekt (prøv efter med en bordlampe eller tilsvarende anordning).</li> </ul>
<b>Maskinen starter ikke, selvom der er trykket på "Start (Pause)"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lugen er ikke lukket korrekt.</li> <li>• Funktionen "Børnesikring/Blokerede taster" er aktiveret <math>\text{---} \circ</math> (hvis det forefindes på Deres model). For at ophæve blokeringen af tasterne, skal De på samme tid trykke på begge taster markeret med nøglesymbolet og hold dem inde i mindst 3 sek. Nøglesymbolet forsvinder fra displayet, og programmet kan startes.</li> </ul>
<b>Maskinen standser midt i programmet, og kontrollampen for "Start (Pause)" blinker</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktionen "Skyllestop" aktiveres. Til centrifugering af tøjet skal De trykke på knappen "<b>Start(Pause)</b>". Til udpumpning af vandet uden centrifugering skal De vælge programmet "Udtømning af vand" (hvis det er til rådighed) eller tryk i mindst 3 sek. på knappen "Reset/Udtømning af vand".</li> <li>• Programmet er blevet ændret - vælg det ønskede program igen, og tryk på "<b>Start(Pause)</b>".</li> <li>• Programmet er blevet afbrudt, og lugen er blevet åbnet - luk lugen, og genstart programmet ved at trykke på "<b>Start(Pause)</b>".</li> <li>• Maskinens sikkerhedssystem er blevet aktiveret (se "Beskrivelse af kontrollamper, der indikerer fejl" i programskemaet).</li> <li>• Der er ikke blevet åbnet for vandhanen, eller vandtilførselsslangen er bøjet eller tilstoppet (kontrollampen for "Vandhane lukket" tænder).</li> </ul>
<b>Sæbeskuffen indeholder rester af vaskemiddel og/eller tilsætningsmidler</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kommer ikke vand nok ind. Filtrene i vandtilførslen kan være tilstoppet (se "Rengøring og vedligeholdelse").</li> </ul>
<b>Vaskemaskinen ryster under centrifugering</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transportboltene er ikke fjernet. <b>Inden maskinen startes, skal transportbeslagene fjernes.</b></li> <li>• Maskinen er ikke i vater / støtter ikke sikkert på alle fire fødder (se separat "Installationsvejledning").</li> </ul>
<b>Efter endt vask er tøjet ikke centrifugeret ordentligt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubalance under centrifugering har afbrudt centrifugeringscyklen, for at beskytte vaskemaskinen imod at blive beskadiget (se „Ubalance under centrifugering“).</li> <li>• Kraftigt skumdannelse forhindrede centrifugering. Vælg og start programmet "Skyl og centrifugering". Undgå at dosere for meget vaskemiddel (se "Vaske- og tilsætningsmidler").</li> <li>• Knappen "Centrifugeringshastighed" er sat til lav hastighed.</li> </ul>
<b>"Ubalance under centrifugering" Kontrollampen "Centrifugering/ Udpumpning" af vand på programpanelet blinker, eller der på displayed blinker hastighed/omdrejninger i centrifugeringen, eller kontrollampen for hastighed i centrifugeringen blinker efter afslutning af programmet (afhængig af modellen). Tøjet er stadig vådt.</b>	<p>Ubalance i påfyldningsmængden i vaskemaskinen under centrifugeringen har afbrudt centrifugeringscyklen for at beskytte vaskemaskinen mod at blive beskadiget. Af denne grund er vasketøjet stadig vådt.</p> <p>Grunden til ubalance kan være: En for lille mængde vasketøj (kun få forholdsvis tunge stykker eller sugende stykker vasketøj, f.eks. håndklæder) eller store/ tunge stykker vasketøj.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vask såvidt muligt ikke små mængder vasketøj.</li> <li>• Ved vask af store eller tunge stykker vasketøj anbefaler vi også at ilægge stykker i andre størrelser.</li> </ul> <p>Hvis De vil centrifugere vådt vasketøj, skal De vedlægge vasketøj af forskellig størrelse og vælg og start programmet „Skyl og Centrifugering“.</p>

Problem	Årsag - Afhjælpning - Råd
<b>Maskinen afbryder gangen i nogle minutter midt i programmet; det synes som om programmet ikke vil fortsætte.</b>	Det er en normal egenskab ved vaskemaskinen, at den kan optimere skyllefasen. En af grundene til afbrydelsen kan være anvendelse af en for stor mængde vaskemiddel; vaskemaskinen afbryder automatisk programmet for at der kan ske en nedsættelse af mængden af skum. Denne afbrydelse kan gentages nogle gange, indtil mængden af skum er blevet nok sænket til at fortsætte vaskeprocessen. Hvis der fortsat er for meget skum, så vil kontrollampen "Service" lyse og displayet viser "F18" eller "Fod" - se anvisninger vedr. kontrollampen "Service" på de følgende sider.
<b>Rester af vaskemiddel på vasketøjet efter vask</b>	Hvide aflejringer på mørke stoffer skyldes uopløselige stoffer i fosfatfrie vaskemidler. - undgå overdosering af vaskemiddel, brug flydende vaskemiddel, vælg om muligt funktionen "Kraftigt skyl", børst tøjet.
<b>Programtiden er betydelig længere eller kortere end anført i programskemaet eller på displayet (hvis det forefindes)</b>	Det er en normal egenskab ved vaskemaskinen at kunne tilpasse sig faktorer, der kan have indflydelse på længden af programmet, f.eks. en for stor mængde skum, ubalance i indholdet pga. tunge klædningsstykker, en for lang opvarmning pga. lav temperatur i det tilførte vand, osv. Herudover korrigerer vaskemaskinens sensorsystem længden af vaskeprocessen i forhold til mængden af vasketøj. På grundlag af disse faktorer udregnes der iløbet af programmet, hvorlænge det skal varer, og hvis det er nødvendigt aktualiseres det; <b>på displayet (hvis det forefindes) vises der animation i korrektionsfasen.</b> Til små mængder vasketøj kan der være en tidsangivelse på programskemaet forkortet helt ned til 50%.

## Beskrivelse af kontrollamper, der tilkendegiver en fejl

Kontrollampen blinker	Beskrivelse - Årsager - Afhjælpning
"Vandhane lukket" 	Der løber intet eller for lidt vand til vaskemaskinen. Kontrollampen for " <b>Start (Pause)</b> " blinker.  Undersøg om: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vandhanen er helt åben, og om vandtrykket er tilstrækkeligt.</li> <li>• der er knæk på vandslangen.</li> <li>• filteret i vandtilførselsslangen er tilstoppet (se "Rengøring og vedligeholdelse").</li> <li>• vandslangen er frosset til.</li> <li>• skueglasset på sikkerhedsventilen på vandtilførselsslangen er rødt (hvis maskinen har en vandtilførselsslange som vist på billede "D" - se forrige afsnit "Rengøring og vedligeholdelse"). Udskift slangen med en ny slange af samme type. Den kan fås hos Service eller en specialforhandler.</li> </ul> <p>Når problemet er løst, genstartes programmet med tryk på "<b>Start (Pause)</b>". Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se næste afsnit).</p>
"Rengør pumpe" 	Vaskemaskinen tømmer ikke vand ud. Vaskemaskinen standser på det respektive programtrin. Tag stikket ud, og undersøg, om: <ul style="list-style-type: none"> <li>• der er knæk på afløbsslangen, eller om slangen er blokeret af andre årsager.</li> <li>• pumpen eller filteret er tilstoppet (se afsnit "Udtømning af resterende vand/ Rengøring af filtret". <b>Før vandet tømmes ud, skal du sikre dig, at det er kølet tilstrækkeligt af.</b></li> <li>• Afløbsslangen er frosset.</li> </ul> <p>Når problemet er afhjulpet trykke på "Reset"-knappen i mindst 3 sekunder. Vælg atter det ønskede program. Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se næste afsnit).</p>

Kontrollampen blinker	Angivelse på displayet (hvis den findes)	Beskrivelse - Årsager - Afhjælpning
"Service" 	fra "F03" til "F43" (undtagen "F18" og "F24")	"Fejl i et elektrisk modul" Tryk på knappen "Nulstil" i mindst 3 sekunder.
	"F24"	I tilfælde af at der bruges vasketøj med høj gennemblødningsgrad, eller hvis De har brugt en stor mængde vasketøj med et program, indstillet til små mængder. <b>Overfyld ikke vaskemaskinen!</b> Tryk på knappen "Reset" i mindst 3 sek. for at afbryde programmet. Vælg og start program "Skyl og centrifugering", for at De afslutter den afbrudte vaskeproces korrekt.
	"F02" eller "FA"	"Aquastop-fejl" Drej programknappen til positionen "Off/O", træk elstikket ud fra nettet og luk ventilen til vandtilførslen. Tip maskinen forsigtigt fremad (det er herunder nødvendigt med hjælp fra en anden person) for at al vandet løber fra. Derefter: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i stikkontakten.</li> <li>• Luk op for vandhanen (hvis vandet straks strømmer ind i vaskemaskinen igen, uden at denne er startet, er der en fejl. Luk for vandhanen, og kontakt Service).</li> <li>• Vælg og start derefter det ønskede program igen.</li> </ul>
	"F18" eller "Fod"	"En for stor skummængde" En for stor mængde skum har afbrudt programmet. Hvis De har valgt funktionen "Anbefalet dosering" (hvis den forefindes på modellen), skal De kontrollere, at den doserede mængde, der er indstillet til de forskellige programgrupper, svarer til den anbefalede mængde af anvendte vaskemidler (detaljer, se i den særligt leverede anvisning til "Anbefalet dosering"). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg og start programmet "Skyl &amp; Centrifugering".</li> <li>• Derefter vælges og startes det ønskede program igen. Brug mindre vaskemiddel.</li> </ul> Se også afsnittet "Vaskemaskinen afbryder gang.." på første side af "Fejlfindingsoversigt".

Hvis én af de ovennævnte fejl fortsætter, skal De afbryde for strømmen til maskinen, lukke ventilen til vandtilførsel og tilkalde service (se næste afsnit).

## OVERSKYDENDE FUGT I VASKETØJET EFTER CENTRIFUGERING

Målet på fugt i vasketøjet efter centrifugeringen afhænger især af tekstiltypen, det valgte program og hastigheden i centrifugeringen.

Det mindste mål af fugtighed kan opnås ved at vælge vaskeprogram iflg. energiskiltet ved maksimal hastighed i centrifugeringen. Dette program er anført på en særlig programtavle, som „Program, som energiskiltet henfører sig til“. Nedenfor er anført en oversigt af den overskydende fugtighed (i %) der hænger sammen med forskellige klasser for effektiviteten i centrifugeringen:

Klasse for effektivitet i centrifugeringen	Overskudsmålet for fugtighed i %
A (= den mest effektive)	mindre end 45
B	45 eller mere, men mindre end 54
C	54 eller mere, men mindre end 63
D	63 eller mere, men mindre end 72
E	72 eller mere, men mindre end 81

## SPAR PÅ ENERGIEN OG HJÆLP MED AT BESKYTTE MILJØET

- Den bedste udnyttelse af energien, vandet, vaskemidlet og tiden, opnår De ved at bruge programmer med maksimal påfyldningsmængde.
- Spar energi ved at bruge vaskeprogrammet med temperaturen 60° C i stedet for 95° C eller 40° C i stedet for 60° C
- Behandl pletter ved at fjerne pletter eller sæt vasketøjet med pletterne i blød før det bliver vasket i vandet, for at nedsætte nødvendigheden af at bruge en høj vasketemperatur.
- Funktionen "Forvask" skal De kun bruge til meget snavset tøj! Hvis De undlader "Forvask" til moderat eller jævnt snavset tøj, sparer De vaskemiddel, vand og energi.
- Overskrid ikke den anbefalede dosering, der står på vaskemiddelpakningen.
- Spar energi og tid ved at indstille på en høj hastighed i centrifugeringen for at sænke indholdet af vand i vasketøjet inden De anvender tromleprocessen

## INFORMATIONER PÅ ENERGISKILTET

Energiskiltet indeholder informationer om vaskemaskinens ydeevne og forbrug:

De fremhævede sorte pile betegner klassen for energieffektiviteten (A+++ = højeste effektivitet / D = laveste effektivitet):

**kWh/annum**    Energiforbrug pr. år



Effektivitets klasse for centrifugering  
(A = mest effektiv /  
G = mindst effektiv)



L/annum

Vandforbrug pr. år



dB

Støjniveau ved vask



kg

Maksimal påfyldningsmængde



dB

Støjniveau ved centrifugering

# SERVICE

## Før Service kontaktes:

1. Undersøg, om det er muligt selv at rette fejlen (se "Fejlfindingsoversigt").
2. Start programmet igen for at se, om fejlen er afhjulpet.
3. Hvis fejlen varer ved, kontaktes Serviceafdelingen.

Producent:

Whirlpool Europe s.r.l.  
Viale Guido Borghi 27  
21025 Comerio (VA)  
Italy

## Oplys venligst:

- Fejltypen.
- Modellen.
- Servicenummeret (nummeret efter ordet SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



## Servicemærkatens sidder på indersiden af lugen.

- Fulde navn og adresse.
- Telefonnummer  
Serviceafdelingens telefonnummer og adresse fremgår af garantibeviset. Alternativt kan du kontakte den forhandler, hvor du købte maskinen.

# TILBEHØR

For nogle fritstående modeller kan følgende erhverves via Service eller en specialforhandler:

- Et **sokkeelement**, der kan monteres under din vaskemaskine. Den hæver vaskemaskinen, så det bliver lettere at fylde og tømme den, da du ikke behøver at bøje dig for at få adgang til maskinen. Desuden giver elementet muligheder for pladsbesparelse, idet det kan bruges til opbevaring.
- **Opstabilings sæt**, vha. hvilket De kan fastgøre en tørretumbler.
- **Opstabilingshylde**, vha. hvilken De kan fastgøre tørretumbleren ovenpå vaskemaskinen, hvorved De sparer plads og gør det lettere at påfylde og tømme tørretumbleren i denne høje position.
- **Dækplade**, der muliggør indbygning af vaskemaskinen under elementkøkkenets uafbrudte arbejdsbord. Forhør Dem hos serviceværkstedet eller hos en specialiseret forhandler, om det er muligt at indbygge Deres vaskemaskine i elementkøkkenet.

# TRANSPORT OG HÅNDTERING

**Løft aldrig vaskemaskinen i toppladen (hvis det er til rådighed), når den skal transporteres.**

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Luk for vandhanen.
3. Kontrollér, at lugen og sæbeskuffen er korrekt lukkede.
4. Afmonter tilløbs- og afløbsslangerne.
5. Tøm alt vand ud af slangerne og maskinen (se "Udtømning af resterende vand/ Rengøring af filtret").
6. Sæt transportboltene på (obligatorisk).

# MONTERINGSVEJLEDNING

Billederne er på omslaget til denne brugsanvisning.

Til indbygningsmodeller: Se den særligt leverede "Installationsanvisning."

**Støj, kraftige vibrationer og utætheder kan optræde ved forkert montering.**

**For fritstående modeller: flyt maskinen uden at bære den i toppladen.**

## FJERN TRANSPORTBOLTENE! (fig. 1)

**Vigtigt:**

- Ikke fjernede transportbolte forårsager skader på maskinen!
  - Gem transportboltene til evt. senere transport af maskinen. I så fald monteres transportboltene i omvendt rækkefølge.
1. Løsn skrueerne på alle 4 transportbolte med ca. 35 mm; bruge 12 mm nøgle (fig. 2a).
  2. Skub skrueerne ind i maskinen til de stopper (min. 20 mm) (fig. 2b).
  3. Træk gummiringene ud af hullerne (træk ikke i skrueerne!). Hele transportbolten kan nu fjernes (fig. 2c).
  4. Sæt plasticapslerne, der fulgte med vaskemaskinen, ind i hullerne for at lukke dem (fig. 2d).

## JUSTERING AF FØDDERNE

Maskinen skal opstilles på en solid og plan gulvoverflade (brug om nødvendigt et vaterpas). Hvis maskinen skal stå på et trægulv eller et flydende gulv, skal vægten fordeles ved at sætte den på en krydsfinerplade med målene 60 x 60 cm og en tykkelse på mindst 3 cm. Fastgør pladen til gulvet. Hvis gulvet er ujævnt, justeres de fire justeringsfødder efter behov.

Læg ikke træstykker, pap og lignende under fødderne. Skru benene til vaskemaskinen ud med hånden, 2 - 3 i retning mod uret, løsgør derefter sikkerhedsmøtrikken ved hjælp af en nøgle 13 mm (fig. 3, 4).

Løft maskinen en smule, og juster føddernes højde ved at dreje dem (fig. 4).

**Vigtigt:** spænd kontramøtrikken igen ved at skruе den mod uret, dvs. mod maskinens kabinet (fig. 5, 6).

## TILSLUTNING AF TILLØBSLANGE

Hvis den tilførende vandslange ikke allerede er monteret, så skru den ende af slangen med knæet på med hånden på bagsiden af vaskemaskinen (fig. 7, 8). Skru den lige ende på med hånden på vandhanen, og stram den fast.

**Bemærk:**

- Ingen knæk på slangen!
- Maskinen **må ikke** tilsluttes et blandingsbatteri på en trykløs vandvarmer.
- Kontrollér, om samlingerne er vandtætte, ved at åbne helt for vandhanen.

- Hvis slangen er for kort, skal den udskiftes med en trykfast slange af passende længde (min. 1000 kPa, godkendt i henhold til EN 50084). Hvis du har brug for en længere vandslange, så kontakt vores Efter Salgsservice eller forhandleren.
- Undersøg jævnligt tilløbsslangens tilstand, og udskift den om nødvendigt.
- Vaskemaskinen kan tilsluttes uden kontraventil.

## TILSLUTNING AF AFLØBSLANGE

1. Hvis afløbsslangen er monteret som vist i fig. 9: Så tag den ud af holderne, som markeret med pile.
2. Hvis afløbsslangen er monteret i øverste del af vaskemaskinen (fig. 10): Tag slangen af begge klemmer (afhængig af model).
3. Sæt afløbsslangen fast til vandlåsen, eller til et andet udløb til kloakken.

- Sørg for, at der ikke er knæk på slangen.
- Fastgør slangen, så den ikke kan falde ned.
- Små håndvaske er ikke egnede til formålet.
- Hvis det er nødvendigt at forlænge afløbsslangen, skal der anvendes en slange af samme type, og samlingen skal lukkes tæt med spændebånd.
- Højde for afløb: Afløbsslangeforbindelsen skal være mindst 60 cm og højst 125 cm.
- Maks. samlede længde for afløbslange: 2,50 m (i dette tilfælde er den maksimale tilslutningshøjde 90 cm).

## TILSLUTNING AF STRØMFORSYNING



- Brug en jordet stikkontakt.
- Brug ikke forlængerledninger eller multistikkdåser.
- Maskinens tilslutningskabel må kun udskiftes af en autoriseret elektriker.
- Tilslutningen til strømforsyningen skal foretages i henhold til gældende, lokal lovgivning.